

Poland-Świdnik: Document creation, drawing, imaging, scheduling and productivity software package

OJ S 199/2015 14/10/2015

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego „PZL-Świdnik” S.A.

National registration number: 0000028780

Postal address: al. Lotników Polskich 1

Town: Świdnik

Postal code: 21-045

Country: Poland

For the attention of: Bogdan Marczuk

E-mail: bogdan.marczuk@agustawestland.com

Telephone: +48 817225579

Fax: +48 817226007

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.pzl.swidnik.pl>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Dostawa dodatkowych licencji oprogramowania do komputerowego wspomaganie wytwarzania w Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego „PZL-Świdnik” S.A. w Świdniku.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

NUTS code PL314 Lubelski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem przetargu jest dostarczenie licencji oprogramowania do komputerowego wspomagania wytwarzania w konfiguracji przedstawionej w dokumencie pt. „Oprogramowanie do komputerowego wspomagania wytwarzania” stanowiącym załącznik do Warunków Przetargowych:

1. dostawa oprogramowania na nośnikach CD lub DVD w postaci plików instalacyjnych i aktualizacji, lub poprzez utworzenie na swojej stronie internetowej indywidualnego konta dla klienta, z którego będzie można pobrać pliki instalacyjne i aktualizacje;
2. dostarczenie dokumentacji oprogramowania w formie elektronicznej na nośnikach CD/DVD, lub poprzez utworzenie na swojej stronie internetowej indywidualnego konta dla klienta, z którego będzie można pobrać dokumentację oprogramowania;
3. dostarczenie licencji na użytkowanie oprogramowania na wskazany adres e-mail.

Oprogramowanie do komputerowego wspomagania wytwarzania.

W ramach projektu „Rozbudowa infrastruktury zaplecza badawczo-rozwojowego Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego »PZL-Świdnik« Spółka Akcyjna wraz z zatrudnieniem wykwalifikowanej kadry” realizowanego w ramach Projektu indywidualnego „Rozbudowa infrastruktury zaplecza badawczo-rozwojowego Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego »PZL-Świdnik« Spółka Akcyjna wraz z zatrudnieniem wykwalifikowanej kadry” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej 2007–2013 planowany jest zakup dodatkowych licencji oprogramowania do komputerowego wspomagania wytwarzania. Zadanie to jest rozbudową istniejącej bazy oprogramowania istniejącego już w Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego „PZL-Świdnik” Spółka Akcyjna. Aby sprostać powyższym wymaganiom i potrzebom PZL-Świdnik S.A., planowany jest zakup niżej wymienionego oprogramowania.

Część A:

Oprogramowanie ESPRIT:

Wymagana jest stała licencja komercyjna wraz z usługą maintenance dla poniższego pakietu oprogramowania:

ESPRIT: NTX 2000 – CATIA v5 interface 1 licencja / process

Licencja oprogramowania musi być kompatybilna z funkcjonującą w PZL-Świdnik S.A. licencją ESPRIT, a oprogramowanie musi się integrować z używanym dotychczas pakietem ESPRIT.

Część B:

Pakiet oprogramowania TDM:

Wymagane są licencje pływające wraz z usługą maintenance dla niżej wymienionego pakietu oprogramowania TDM:

TDM Base Module 1 licencja

Interface for Vericut 1 licencja

Interface for CATIA v5 1 licencja

Interface for NX 1 licencja

Część C:

Oprogramowanie 3D Via Composer:

Wymagana są 2 licencje wraz z usługą maintenance dla oprogramowania 3D Via Composer.

Część D:

Oprogramowanie VERICUT:

Wymagana są licencje sieciowe wraz z usługą maintenance dla oprogramowania VERICUT do symulacji obrabiarek.

VERICUT 2 licencje

Interface do system TDM 1 licencja

Dostarczone licencje muszą integrować się z posiadanym w PZL-Świdnik S.A. oprogramowaniem Vericut oraz posiadać interface do systemu NX.

Do oferty, jako opcję, proszę dołączyć ofertę na wykonanie wirtualnych maszyn wg poniższej listy:

- 1 CHIRON MPS-15 układ sterowania: FANUC 18iMB5;
- 2 CORREA FP-35 układ sterowania: Heidenhain TNC530i;
- 3 DMC 125 U układ sterowania: Heidenhain TNC 430i;
- 4 DMU 125 P obrabiarka paletowa układ sterowania: Heidenhain TNC 430i;
- 5 DMU 80 Mono Block układ sterowania: Heidenhain TNC 530i;
- 6 DMU 80 Mono Block MP obrabiarka paletowa układ sterowania: Heidenhain TNC 530i;
- 7 DMU 80 P układ sterowania: Heidenhain TNC 430i;
- 8 Hermle C20U układ sterowania: Heidenhain TNC530i;
- 9 Hermle C30U 10 000 rpm układ sterowania: Heidenhain TNC530i;
- 10 Hermle C30U 18 000 rpm układ sterowania: Heidenhain TNC530i;
- 11 Hermle C30U UP obrabiarka paletowa układ sterowania: Heidenhain TNC530i;
- 12 JOBS JOMACH 146 układ sterowania: Siemens Sinumeric 840D;
- 13 JOBS JOMACH 156 układ sterowania: Siemens Sinumeric 840D;
- 14 Mazak Integrex 400 III-1500T układ sterowania: MAZATROL 640MT Pro;
- 15 Mazak Integrex 400 IV-1500T układ sterowania: MAZATROL MATRIX;
- 16 Mazak QT Nexus 200 – II MSY układ sterowania: MAZATROL MATRIX;
- 17 MCM CLOCK 1200 układ sterowania: FANUC 31i MODEL B5;
- 18 NTX2000/ 1500SZ układ sterowania: FANUC F31iB5.

W Załączniku nr 2 do Warunków Przetargowych przedstawione są karty informacyjne opracowane dla wyżej wymienionych obrabiarek. Karty informacyjne obrabiarek opublikowane są na stronie www.pzl.swidnik.pl

Zamawiający zastrzega sobie prawo do zamówienia modeli obrabiarek z powyższej listy w ciągu 1 roku od podpisania umowy na dostawę oprogramowania Vericut. Koszty związane z dostarczeniem modeli obrabiarek będą stanowiły koszt niekwalifikowany.

Zamawiający dopuszcza możliwość składania ofert częściowych, na każdą z części wymienioną powyżej.

II.1.6. CPV code(s)

48300000 Document creation, drawing, imaging, scheduling and productivity software package

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 14 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Część A: Oprogramowanie ESPRIT:

1) Short description

Wymagana jest stała licencja komercyjna wraz z usługą maintenance dla poniższego pakietu oprogramowania:

ESPRIT: NTX 2000 – CATIA v5 interface 1 licencja / process.

Licencja oprogramowania musi być kompatybilna z funkcjonującą w PZL-Świdnik S.A. licencją ESPRIT, a oprogramowanie musi się integrować z używanym dotychczas pakietem ESPRIT.

2) CPV code(s)

48300000 Document creation, drawing, imaging, scheduling and productivity software package

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Część B: Pakiet oprogramowania TDM:

1) Short description

Wymagane są licencje pływające wraz z usługą maintenance dla niżej wymienionego pakietu oprogramowania TDM:

- TDM Base Module 1 licencja,
- Interface for Vericut 1 licencja,
- Interface for CATIA v5 1 licencja,
- Interface for NX 1 licencja.

2) CPV code(s)

48300000 Document creation, drawing, imaging, scheduling and productivity software package

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 3

Lot title: Część C: Oprogramowanie 3D Via Composer:

1) Short description

Wymagana są 2 licencje wraz z usługą maintenance dla oprogramowania 3D Via Composer.

2) CPV code(s)

48300000 Document creation, drawing, imaging, scheduling and productivity software package

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 4

Lot title: Część D: Oprogramowanie VERICUT:

1) Short description

Wymagana są licencje sieciowe wraz z usługą maintenance dla oprogramowania VERICUT do symulacji obrabiarek.

VERICUT 2 licencje

Interface do system TDM 1 licencja

Dostarczone licencje muszą integrować się z posiadanym w PZL-Świdnik S.A. oprogramowaniem Vericut oraz posiadać interface do systemu NX.

Do oferty, jako opcję, proszę dołączyć ofertę na wykonanie wirtualnych maszyn wg poniższej listy:

- 1 CHIRON MPS-15 układ sterowania: FANUC 18iMB5;
- 2 CORREA FP-35 układ sterowania: Heidenhain TNC530i;
- 3 DMC 125 U układ sterowania: Heidenhain TNC 430i;
- 4 DMU 125 P obrabiarka paletowa układ sterowania: Heidenhain TNC 430i;
- 5 DMU 80 Mono Block układ sterowania: Heidenhain TNC 530i;
- 6 DMU 80 Mono Block MP obrabiarka paletowa układ sterowania: Heidenhain TNC 530i;
- 7 DMU 80 P układ sterowania: Heidenhain TNC 430i;
- 8 Hermle C20U układ sterowania: Heidenhain TNC530i;
- 9 Hermle C30U 10 000 rpm układ sterowania: Heidenhain TNC530i;
- 10 Hermle C30U 18 000 rpm układ sterowania: Heidenhain TNC530i;
- 11 Hermle C30U UP obrabiarka paletowa układ sterowania: Heidenhain TNC530i;
- 12 JOBS JOMACH 146 układ sterowania: Siemens Sinumeric 840D;
- 13 JOBS JOMACH 156 układ sterowania: Siemens Sinumeric 840D;
- 14 Mazak Integrex 400 III-1500T układ sterowania: MAZATROL 640MT Pro;
- 15 Mazak Integrex 400 IV-1500T układ sterowania: MAZATROL MATRIX;
- 16 Mazak QT Nexus 200 – II MSY układ sterowania: MAZATROL MATRIX;
- 17 MCM CLOCK 1200 układ sterowania: FANUC 31i MODEL B5;
- 18 NTX2000/ 1500SZ układ sterowania: FANUC F31iB5.

W Załączniku nr 2 do Warunków Przetargowych przedstawione są karty informacyjne opracowane dla wyżej wymienionych obrabiarek. Karty informacyjne obrabiarek opublikowane są na stronie www.pzl.swidnik.pl

Zamawiający zastrzega sobie prawo do zamówienia modeli obrabiarek z powyższej listy w ciągu 1 roku od podpisania umowy na dostawę oprogramowania Vericut. Koszty związane z dostarczeniem modeli obrabiarek będą stanowiły koszt niekwalifikowany.

2) CPV code(s)

48300000 Document creation, drawing, imaging, scheduling and productivity software package

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Płatność przelewem w terminie do 60 dni.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Wszyscy Oferenci powinni wraz ze swoją Ofertą przedłożyć następujące informacje i dokumenty:

- 1) aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- 2) pełnomocnictwo w przypadku gdy uprawnienie do podpisania oferty nie wynika z dokumentów wskazanych w ppkt 1);
- 3) aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- 4) aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- 5) jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentu, o którym mowa w ppkt. 1), 3) i 4) składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:
 - a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości;
 - b) nie zalega z uiszczaniem podatków opłat składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;
- 6) dokumenty, o których mowa w ppkt. 5) lit. a) powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- 7) dokument, o którym mowa w ppkt. 5) lit. b) powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- 8) jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ppkt. 5) lit. a), zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Dokument winien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

9) jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ppkt. 5) lit. b), zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Dokument winien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: W szczególności Oferent powinien spełniać następujące kryteria:

- a) znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia;
- b) posiada uprawnienia do wykonywania działalności w zakresie objętym przedmiotem zamówienia;
- c) posiada uprawnienia do dystrybucji oprogramowania będącego przedmiotem zamówienia;
- d) zaproszenie nie dotyczy firm w odniesieniu do których:
 - wszczęto postępowanie likwidacyjne lub upadłościowe,
 - ogłoszono upadłość.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Wszyscy Oferenci powinni wraz ze swoją Ofertą przedłożyć następujące informacje i dokumenty:

- 1) Dokument potwierdzający prawo do dystrybucji oprogramowania będącego przedmiotem przetargu.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

26.10.2015 - 16:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Other: Polski.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 27.10.2015 - 13:10

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Program Operacyjny Rozwój Polski Wschodniej 2007–2013.

VI.3. Additional information

Przetarg nieograniczony pisemny wg Art. 70 ze znaczkami 1, Art. 70 ze znaczkami 3 do Art. 70 ze znaczkami 5 Kodeksu Cywilnego.

Dokumentacja przetargowa opublikowana na stronie www.pzl.swidnik.pl (wersja strony w języku polskim) i dostępna po kliknięciu przycisku „Przetargi”.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

9.10.2015